

KEV NYAB XEEB THIAB KEV | DAIM NTAWV SAIB XYUAS LUB CEV | COV NTSIAB LUS

Tus Tswv Ntiav Ua Hauj Lwm Cov Ntaub Ntawv Txog Tus Kab Mob Khaub Thuas Sib Kis

Kab mob khaub thuas sib kis, uas tseem hu ua kab mob sib kis, yog ib hom kab mob uas feem ntau kis tau rau noog thiab tsiaj yug, tab sis kuj tuaj yeem kis mus tau rau tib neeg.

Cov neeg ua zog uas muaj kev sib chwv nrog cov noog, tsiaj yug, los sis cov mis nyuj tau kis nrog kab mob khaub thuas sib kis muaj feem yuav kis tau tus kab mob khaub thuas sib kis.

Cov tsos mob ntawm tib neeg sib kis muaj xws li:

- Qhov muag liab los sis muaj kua nyeem ntwis los
- Ua npaws txog (100 °F los sis siab tshaj)
- Qaug zog
- Hnoos
- Mob thooj nqaij los sis mob lub cev
- Mob caj pas
- Xeev siab thiab ntuav
- Mob plab
- Muaj ntwis los sis kua ntswg
- Mob taub hau
- Ua pa luv los sis ua pa tsis taus
- Mob ntsws o

Cov tswv ntiav ua hauj lwm muaj lub luag hauj lwm los xyuas kom muaj chaw ua hauj lwm nyab xeeb thiab noj qab nyob zoo rau lawv cov neeg ua hauj lwm. Qhov no muaj xws li kev tiv thaiv cov neeg ua hauj lwm los ntawm kev phom sij los ntawm kev ua hauj lwm raug mob khaub thuas sib kis. Cov hauv qab no yog cov ntsiab lus qee qhov ntawm California Txoj Cai Tswj Fwm Ntiag Tug, Nyob Rau Tshooj 8, ntu siv rau kev tiv thaiv kab mob khaub thuas sib kis thiab kev sib chwv kis tau tus tswv ntiav ua hauj lwm yuav tsum tau ua raws.

Yuav tsum muaj cov kev pab cuam

Cov tswv ntiav ua hauj lwm yuav tsum tsim, nqis tes ua, thiab saib xyuas cov kev cai yuav tsum muaj cov kev pab cuam sau ua hauj lwm tau zoo raws li hauv qab no:



- **Tshooj 5199.1:** Xyuas kom meej tias:
 - Lub Qhoos Kas Tiv Thaiv Kev Raug Mob thiab Muaj Mob (IIPP) hais txog Cov txheej txheem muaj txiaj ntsig zoo rau kev tiv thaiv tus neeg ua hauj lwm raug rau cov kab mob sib kis ntawm huab cua uas cov tsiaj kis mus rau neeg (ATDs). Cov no yog cov kab mob ntawm tsiaj uas tuaj yeem kis tau rau tib neeg los ntawm kev txaws, los sis los ntawm cov kua dej thiab cov cua uas yam saum huab cua.
 - Yuav tsum muaj kev tiv thaiv kev tiv thaiv tus neeg ua zog ntxiv thaum qhov chaw ua hauj lwm raug ua tsis pub tawm los sis lwm yam kev tiv thaiv kab mob txawm tias tsis muaj tsiaj los kuj xij.
 - Lub sib hawm cov tsiaj muaj kab mob sib kis los yog lawv cov khoom pov tseg, yuav tsum muaj kev coj nruj dua qub thiab tiv thaiv cov neeg ua zog. Piv txwv li, qhov no yuav siv tau thaum cov neeg ua zog sib cuag nrog cov nyuj muaj kab mob khaub thuas, tsis muaj tshuaj lom cov kua mis los ntawm cov nyuj muaj kab mob, cov nqaij uas muaj kab mob, los sis cov tsiaj qus muaj kab mob. Cov mis nyuj nyoos muaj kab mob tej zaum yuav muaj kab mob khaub thuas sib kis tau siab.
- **Tshooj 3203:** Tsim, nqis tes ua, thiab saib xyuas kho kom muaj txiaj ntsig zoo, sau ntawv ua hauj lwm raug mob thiab tiv thaiv kab mob (IIPP) tau.
- **Tshooj 5144:** Tsim thiab nqis tes ua qhov kev tiv

(txuas ntxiv mus rau nplooj ntawv tom ntej)

thaiv ua pa kom zoo nrog cov txheej txheem tshwj xeeb hauv chaw ua hauj lwm thiab cov khoom siv rau kev siv lub tshuab ua pa.

Cov Cuab Yeej Tiv Thaiv thiab Cov Cai Tswj (Control)

- **Tshooj 3380 mus txog 3387** thiab **5199.1**: Muab cov cuab yeej tiv thaiv tus kheej (PPE) rau cov neeg ua zog uas tsim nyog thaiv kev phom sij (tshuaj lom neeg, muaj kab mob, lub cev, los sis kev nyab xeeb) rau cov neeg uas lawv raug:
 - Lub taub hau
 - Qhov muag thiab ntsej muag
 - Qhov ntswg thiab qhov ncauj
 - Lub cev
 - Tes
 - Taw
- **Tshooj 5141** thiab **5199.1**: Tswj saib cov neeg ua zog chwv raug cov khoom ua rau mob muaj kev phom sij rau kev noj qab haus huv.
- **Tshooj 5192** thiab **5199.1**: Ua kom muaj kev cob qhia txaus thiab kev tiv thaiv raug chwv rau cov neeg ua zog uas tuav thiab pov tseg cov tsiaj tuag los sis tsiaj cov khoom coj mus pov tseg.
- **Tshooj 5221 mus txog 5223** thiab **5199.1**: Muab kev cob qhia thiab cov cai kev tiv thaiv sib chwv uas muaj qhov zoo rau cov neeg ua zog koom nrog hauv kev khiav chaw nyob.

Kev ua huv

- **Tshooj 3360 mus txog 3368** thiab **5199.1**: Thaum xav tau, muab cov txuas ntxiv no rau cov neeg ua zog uas tsim nyog:
 - Cov khoom siv xws li dej haus
 - Ntxuav tes
 - Cov chav dej
 - Hloov chav
 - Da dej
 - Cov cheeb tsam muab zaub mov thiab dej haus

Kev Tshaj Tawm thiab Kev Sau Cov Cai Cia

- **Tshooj 342**: Qhia txog cov neeg ua hauj lwm tuag thiab raug mob hnyav. Cov tswv ntiav ua hauj lwm muaj lub luag hauj lwm ua raws cai los ceeb toom qhia tam sim rau Cal/OSHA paub txog qhov raug mob los sis muaj mob hnyav los sis tuag



(muaj xws li kev tuag vim yog mob khaub thuas sib kis) ntawm tus neeg ua hauj lwm tshwm sim hauv qhov chaw ua hauj lwm los sis cuam tshuam txog kev ua hauj lwm. Cov tswv ntiav ua hauj lwm tseem muaj lub luag hauj lwm los tswj saib kev chwv ntawm cov neeg ua hauj lwm nrog cov khoom muaj kev phom sij thiab tsos mob sib kis huab cua los ntawm tsiaj mus rau tib neeg.

- Cov tsos mob sib kis los ntawm tsiaj mus rau tib neeg yog ib hom mob tuaj yeem sib kis nyob rau ntawm tsiaj thiab tib neeg.
- Cov tsos mob sib kis raws huab cua yog cov kab mob uas muaj peev xwm kis tau los ntawm kev txaws, los sis los ntawm cov kua dej thiab cov cua uas yam saum huab cua.
- **Tshooj 14300**: Xyuas kom paub tseeb tias muaj muab sau cia txog ntawm kev raug mob uas tuaj yeem muab sau cia tau rau txhua qhov chaw ua hauj lwm raws li Daim Ntawv 300, 300A, thiab 301 yuav tsum tau ua.

Cov tswv ntiav ua hauj lwm yuav tsum ua dab tsi los tiv thaiv kab mob khaub thuas sib kis ntawm cov neeg ua zog?

Cov tswv ntiav ua hauj lwm yuav tsum tsim, nqis tes ua, thiab saib xyuas kho tswj cov txheej txheem sau ntawv zoo los tiv thaiv cov neeg ua hauj lwm chwv raug kab mob sib kis ntawm huab cua uas tsiaj kis mus rau tib neeg raws li Tshooj 5199.1 thiab 3203. Cov txheej txheem no yuav tsum muaj xws li:

- Kev ua huv
- Kev tshawb nrhiav kev raug mob thiab kev muaj mob vi yog ua hauj lwm.
- Kev cob qhia uas suav nrog tus tswv ntiav cov txheej txheem tswj kev raug cuam tshuam thiab tsim nyog hauv cov ntsiab lus thiab cov ntsiab

(txuas ntxiv mus rau nplooj ntawv tom ntej)

lus rau qib kev kawm, kev nyeem ntawv, thiab lus ntawm lawv cov neeg ua hauj lwm.

- Qhov uas siv tau - kev nyob xeeb raug mob thiab kev siv cov cuab yeej tiv thaiv tus kheej.

Siv kev tiv thaiv ntav yog tias koj qhov chaw ua hauj lwm nyob rau hauv kev txiav txim cais tsis pub tawm, txwv kev txav mus los, los sis lwm yam kev tiv thaiv kab mob txawm tias tsis muaj tsiaj los xij. Yog tias muaj cov tsiaj muaj kab mob, yuav tsum siv zog thiab tiv thaiv ntau dua qub.

Nqa cov txheej txheem uas muab sau ua ntawv, kev tswj hwm, thiab kev coj ua hauj lwm kom muaj kev sib chww tsawg rau cov neeg ua hauj lwm raug cuam tshuam, uas tej zaum muaj xws li:

- Kev siv PPE
 - Kev tiv thaiv qhov muag
 - Cov khoom siv tiv thaiv ua pa (siv raws li [tshooj 5144](#))
 - Cev qhaub ncaws hnav ua hauj lwm
 - Daim ntaub thaiv
 - Hnab looj tes
 - Ntaub npog taub hau
 - Khau looj npog
- Kev ua hauj lwm nyab xeeb, xws li:
 - Hloov kho hauj lwm kom txo qis kev tsim cov pa txuag (pa txuag ua dej thiab cov khoom me me los sis cov tee dej ntawm txoj kev ua pa los sis kua nyeem lwm yam hauv lub cev uas tej zaum muaj tus kab mob khaub thuas sib kis).
 - Kev muab cov tsiaj tuag pov tseg kom raug.
- Kev tswj cov khoom siv hluav taws xob (Engineering), xws li:
 - Kev teeb tsa ntawm cov ntxaij vab tshaus ntawm cov tsiaj nyob ze kom tiv thaiv cov tsiaj qus thiab cov nas nkag tuaj.
 - Cov cuab yeej ua pa tsim nyog kom tshem tawm cov kab mob los ntawm cheeb tsam cov neeg ua hauj lwm.
 - Lub tub kaw huab cua tawm.
 - kev muab cov tsiaj tsis muaj kab mob cais tawm ntawm cov tsiaj muaj kab mob
 - Kev ua kom av qhuav, quav nyab, cov khoom tsis siv, thiab lwm yam, ntub kom txo tau cov plua plav saum huab cua.
 - Kev ua kom ib ncig hauv ntub dej thaum tu thaj chaw muaj tsiaj (piv txwv li, ntxuav cov noog los yog nkuaj tu tsiaj) kom tiv thaiv tsis

txhob muaj cov khoom qhuav yas mus saum huab cua.

- Kev ua huv thiab kev nyab xeeb (Biosecurity)
 - Nquag ntxuav tes thiab tsis txhob kov qhov muag, qhov ntswg, los sis qhov ncauj.
 - Kev kaw tsiaj rau qee thaj chaw.
 - Siv cov tshuaj ntxuav khau thiab daim khau npog thaum nkag mus thiab tawm ntawm qhov chaw cov tsiaj.
 - Xyuas kom muaj chav hloov pauv ris tsho thiab saib xyuas kom muaj cov chav da dej thaum kom nkag mus thiab tawm hauv tsiaj thaj chaw.
 - Tswj kev nkag mus rau hauv, tawm, thiab nyob rau hauv qhov chaw.
- Txoj Hauj lwm (Program) Pab cuam Kho Mob Ntawm Tus Tswv Ntiav Ua Hauj Lwm
 - Cov tswv ntiav ua hauj lwm yuav tsum sab laj nrog tus kws kho mob los sis lwm tus kws kho mob (PLHCP), thiab
 - Muab kev ntsuam xyuas kev kho mob, tshuaj tiv thaiv, tshua khoj, tshuaj xyuas kev noj qab haus huv raws li kev qhia los ntawm tus tswv ntiav ua hauj lwm PLHCP thiab lub teb chaws, xeev, thiab cov neeg saib xyuas kev noj qab haus huv hauv zos.
- Kev sib txuas lus thiab kev cob qhia
 - Kev cob qhia cov neeg ua hauj lwm ntawm kev nqis tes ua raws li txoj kev npaj ATD cov kab mob sib kis ntawm tsiaj mus rau tib neeg.
 - Yuav ua li cas paub txog cov tsos mob ntawm tus tsiaj, xws li cov tsiaj tuag nce thiab kev hloov pauv ntawm tsiaj cov khoom noj los sis kev coj cwj pwm.
 - Cov cuab yeej siv kev nyab xeeb uas tus tswv ntiav muab los tiv thaiv cov neeg ua hauj lwm muaj kev phom sij ntawm ATD cov tsiaj mus rau tib neeg, muaj xws li kev tswj xyuas, PPE, thiab cov cuab yeej tiv thaiv ua pa.
 - Cov kev coj ua hauj lwm uas cov neeg ua hauj lwm tuaj yeem siv los tiv thaiv lawv tus kheej, xws li nquag ntxuav tes, cov txheej txheem tua kab mob, thiab lwm yam kev ua huv.
 - Cov txheej txheem tshawb nrhiav kev raug mob thiab muaj mob los ntawm Tus tswv ntiav ua hauj lwm.
 - Cov txheej txheem saib xyuas kev nyab xeeb (biosecurity) ntawm tus tswv ntiav ua hauj lwm, yog tias muaj.

(txuas ntxiv mus rau nplooj ntawv tom ntej)

- Tus tswv ntiav ua hauj lwm cov kev pab cuam kho mob kev tshawb nrhiav kev mob raws li qhov chaw ua hauj lwm qhov kev raug mob thiab kev tiv thaiv kab mob.

Yog xav paub ntxiv txog kev tiv thaiv cov neeg ua zog los ntawm tus mob khaub thuas sib kis thiab lwm yam kab mob sib kis ntawm tsiaj mus rau tib neeg tau tus mob, thov mus saib tag nrho cov kev cai, tshooj [5199.1](#).

Cov tswv ntiav ua hauj lwm yuav tsum ua li cas yog tias muaj neeg ua zog tshaj tawm cov tsos mob ntawm tus kab mob khaub thuas sib kis?

- Hu mus rau koj tus PLHCP tam sim ntawv uas yog tus tswj hwm saib xyuas koj qhov kev pab cuam kho mob thiab koj lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv hauv cheeb tsam tus tswj kab mob sib kis los sis tus kws saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem thov kev pab txhawm rau kuaj tus neeg ua zog kuaj mob khaub thuas sib kis. Kev kuaj yuav tsum tau kuaj xyuas tus mob khaub thuas sib kis. Lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv hauv cheeb tsam (LHD) yuav ua hauj lwm nrog koj, koj tus PLHCP, thiab/los sis tus neeg ua hauj lwm los npaj kev sim ntawm qhov chaw tsim nyog. Kev ntsuam xyuas tsuas yog ua tau ntawm lub chaw kuaj mob pej xeem sawv daws (public) (tsis yog chaw kuaj lag luam). Tus tswv hauj lwm PLHCP yuav tsum muab kev saib xyuas, kev kho mob, thiab kev xa mus raws li qhov xav tau. LHD tej zaum kuj tseem tuaj yeem muab cov ntaub ntawv ntxiv txog kev nkag mus rau kev saib xyuas thiab kev kho mob uas tsim nyog. Tuaj yeem mus saib cov ntaub ntawv tiv toj LHD tau rau ntawm CDPH [LHD Cov Npe Tiv Toj Cov Muaj Tso Mob](#).
- Tom qab txuas mus rau LHD tus kws kho mob lawm, xa tus neeg ua zog mus rau cov neeg ua zog tus kws kho mob muab kev saib xyuas los sis chaw kho mob ua hauj lwm uas muaj cov neeg ua hauj lwm paub txog cov kab mob khaub thuas sib kis. Cov kws kho mob yuav tsum xa **“Ceeb Toom Qhia Tus Kws Kho Mob Thawj Zaug Txog Ntawm Kev Raug Mob los sis Muaj Mob” (Daim Ntawv 5021)** rau txhua tus neeg ua hauj lwm tau txais kev ntsuam xyuas qhov mob.

Qhia cov neeg mob hauv tsev kho mob thiab cov tuag tag nrho mus rau Cal/OSHA. Sau Kom Tiav **“Daim Ntawv Ceeb Toom Qhia Kev Raug Mob los sis Muaj Mob Vim Yog Ua Hauj Lwm Rau Tus Neeg**

” (Daim ntawv 5020) rau kev ntau nqi tias muaj mob kab mob khaub thuas sib kis. **Sau txhua kis** ntawm Cal/OSHA Log 300.

Cov Nyiaj Muab Pab Rau Tus Neeg Ua Zog

Cov tswv lag luam yuav tsum muab cov nyiaj pab them nqi kho mob rau cov neeg ua zog rau cov neeg ua hauj lwm uas tau mob khaub thuas sib kis ntawm txoj hauj lwm.

- Cov neeg ua zog tsis muaj qhov yuav kis tau tus mob khaub thuas sib kis los ntawm lwm tus neeg.
- Cov neeg ua hauj lwm chwv raug tsiaj nyob hauv txoj hauj lwm tuaj yeem ua pov thawj tias lawv muaj mob los ntawm kev ua hauj lwm, tsuas yog tias tsis yog lawv kis tau tus kab mob khaub thuas los ntawm kev ua hauj lwm.

Cov Txiaj Ntsig Muab Nyiaj Muab Pab Rau Tus Neeg Ua Zog:

- Kev Kho Mob** – tus tswv ntiav ua hauj lwm them cov kev kuaj thiab cov kev kho mob tseem ceeb tag nrog.
- Cov txiaj ntsim kev ua noj tsis taus ib ntus** – tus tswv ntiav ua hauj lwm them ib feem ntawm cov nyiaj poob hauj lwm yog tias cov neeg ua hauj lwm tsis ua hauj lwm peb hnuv los sis ntau dua vim muaj mob.
- Cov Txiaj Ntsim Uas Kev Ua Noj Mus Tsis Taus Tas Mus Li** – yog mob ua rau muaj kev puas tsuaj mus tas li.

Them Nqi Kho Mob

Cov tswv ntiav yuav tsum muab hnuv so rau cov neeg ua hauj lwm uas yam li tau txais nyiaj so hauj lwm.

Cov tswv lag luam yuav tsum tso cai rau cov neeg ua hauj lwm siv sij hawm ntev txog 40 teev los sis 5 hnuv, nyob rau ntawv qhov twg ntau dua, ntawm cov nyiaj tau txais kev mob nkeeg nyob rau lub sij hawm 12 lub hlis.

Yuav kom tsim nyog, cov neeg ua hauj lwm yuav tsum muaj:

- Ua hauj lwm yam tsawg kawg 30 hnuv rau tus tswv ntiav ua hauj lwm ib yam ntawm hauv ib xyoos.

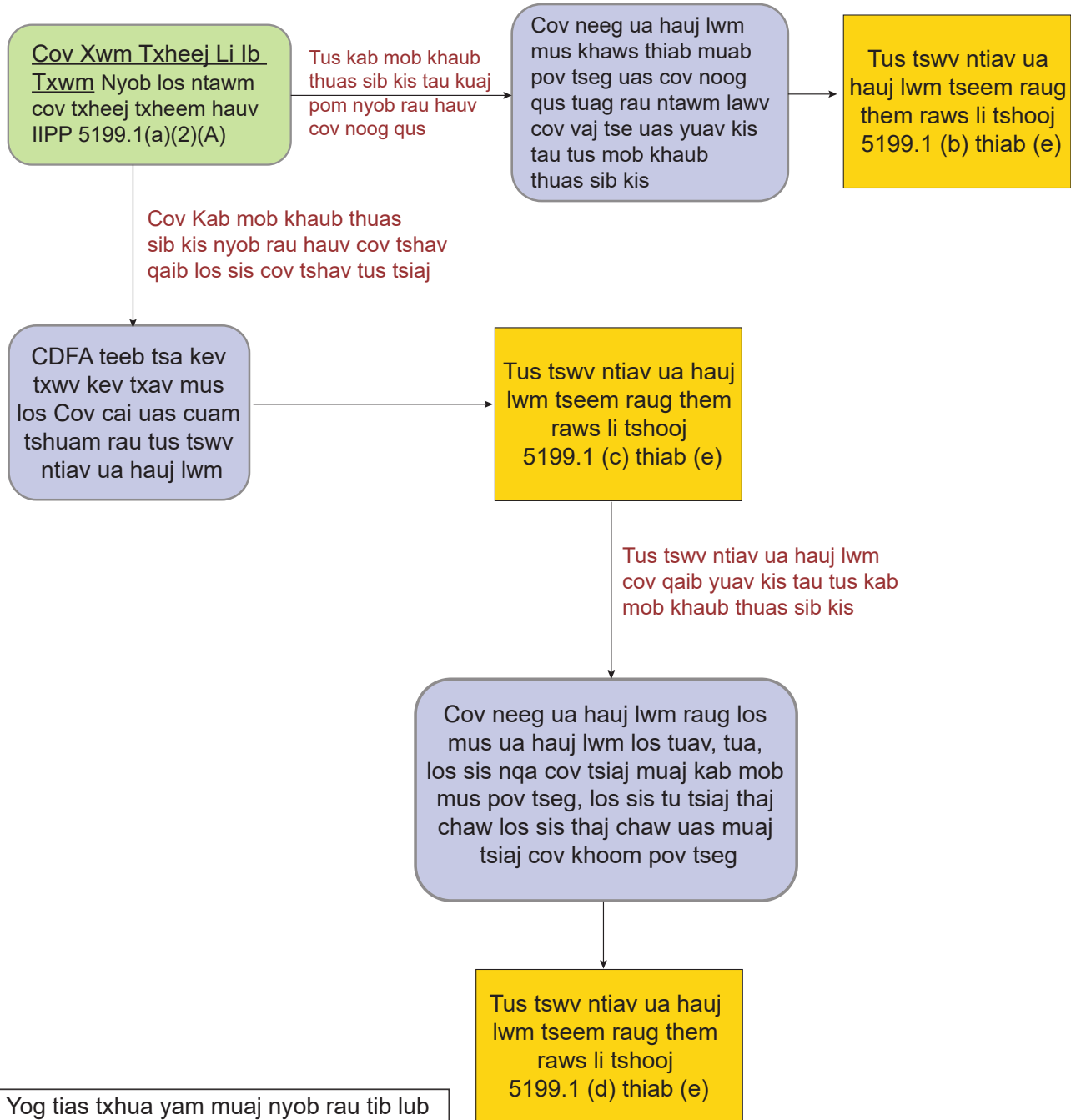
Ib tus neeg ua hauj lwm muaj cai siv qhov lawv tau khwv tau nyob rau hnuv 90 ntawm kev ua hauj lwm, txawm hais tias tus tswv ntiav tuaj yeem muab cai rau so hauj lwm yam li tseem tau nyiaj hli ua ntej los kuj xij.

(txuas ntxiv mus rau nplooj ntawv tom ntej)

Cov peev txheej rau tus tswv ntiav ua hauj lwm

- **Cal/OSHA**
 - **Muab Kev Sib Tham Txog Cal/OSHA**
 - **Cov Luam Tawm Txog Cal/OSHA**
 - **Kev Tiv Thaiv Kab Mob Sib Kis**
 - **Kev Chwv Cov Huab Cua Muaj Mob Ntawm Tsiaj Mus Rau Tib Neeg Cov Tso Mob Muaj Qhov Txaus Ntshai Sib Kis**
 - **Lub Qhoos Kas Tiv Thaiv Cov Raug Mob thiab Muaj Mob Cov Huab Cua Muaj Mob Ntawm Tsiaj Mus Rau Tib Neeg Cov Tso Mob Muaj Qhov Txaus Ntshai Sib Kis**
- **CDC Kab Mob Sib Kis (mob khaub thuas)**
 - **Cov Kab Mob Khaub Thuas Sib Kis H5N1: Muab Cov Ntsiab Lus Xwm Txheej Tam Sim No Sau Kom Luv**
 - **Cov Ntaub Ntawv Cuam Tshuam Txog Kab Mob Khaub Thuas Sib Kis**
 - **Kev Taw Qhia Ua Ib Ntus Rau Tus Tswv Ntiav Ua Hauj Lwm Kom Muaj Kev Phom Sij Tsawg Kab Mob Sib Kis Hom Tshiab Rau Cov Neeg Ua Hauj Lwm Sib Chwv Nrog Cov Tshiaj**
- **Qhov Chaw Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm California**
 - **Cov Ntaub Ntawv Sau Ua Luv Luv Txog Ntawm Cov Kab Mob Sib Kis thiab Kab Mob Sib Kis Hom Tshiab**
 - **Kev Qhia Txog Thov Cov Khoom Siv Tiv Thaiv Tus Kheej (PPE) rau Cov Neeg Ua Hauj Lwm Hauv Lub Vaj Tsiaj kom Tiv Thaiv Cov Tso Mob Sib Kis**
 - **Tam Sim No Muaj Kab Mob Khaub Thuas Sib Kis Li Cas**
- **Qhov Chaw Saib Xyuas Kev Cov Khoom Noj Haus thiab Kev Ua Liaj Ua Teb (Agriculture) Ntawm California**
 - **Qhia Xov Xwm Txog Kab Mob Sib Kis**
 - **Kev Nyab Xeeb (biosecurity) Nyob Rau Kev Ua Lag Luam**
 - **Cov Tso Mob Sib Kis Muaj Kab Mob Hyav (HPAI) Cov Virus H5N1 Muaj Nyob Rau Hauv Cov Tsiaj**
- **Qhov Chaw Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Tiv Thaiv Kev Ua Liaj Ua Teb Nyob Rau Sab Hnub Poob ntawm UC Davis**
 - **Kev Txwv Tsis Pub Chwv Cov Kab Mob Khaub Thuas Sib Kis Ntawm Cov Neeg Ua Zog Hauv Tshav Tshiaj**

Piv txwv li Txoj Cai Tus Tswv Ntiav Ua Hauj Lwm Ib Yam Sab Hauv Ntawm Qhov Zoo (Standard) Muaj Kab Mob Sib Kis Huab Cua Ntawm Tsiaj Mus Rau Tib Neeg, Ua Raws Li California Txoj Cai, Nyob Rau Suam 8, Tshooj 5199.1, Tej Zaum Yuav Rau Hloov Los Tau Li Cas



Yog tias txhua yam muaj nyob rau tib lub sij hawm, tus tswv ntiav ua hauj lwm raug them raws li 5199.1 (a), (b), (c), (d), thiab (e) tib lub sij hawm.

Lub Kaum Ib Hlis 2024



Cov ntaub ntawv no mus saib tau hauv ntawm www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications
 Yog tias xav tau kev pab txog cov teeb meem no, cov tswv ntiav neeg ua hauj lwm tuaj yeem hu tau rau **Tos Txais Muab Kev Sib Tham Qhia Ntawm Cal/OSHA** rau ntawm
 1-800-963-9424 los sis InfoCons@dir.ca.gov
www.dir.ca.gov/dosh/consultation.html

